

Практическая работа №13

Тема: Классификация леса. Лесопромышленный комплекс.

Цель: совершенствование навыков перевода текста профессиональной направленности с целью извлечения информации по данной теме, описание как форма монологического высказывания.

Содержание работы:

1. Прочитать текст. Устно понять содержание
2. Выполнить задания

How a tree lives

Woody plants usually grow on a single stem ranging in height from 20 to 300 feet or more depending on the species and conditions of their growth. Any tree can be divided into the following parts: roots holding the tree in place and taking up soil water and mineral substances from the ground; a trunk or a stem supporting the tree crown and supplying it with water and mineral substances; a tree crown carrying out the reproduction processes.

The substances a tree is fed with are derived from soil and air. Mineral substances are collected by the roots extended down into the ground. There are root hairs at the ends of the rootlets and roots to reach out for water and soil nutrients from the ground. Water and nutrients are moved upward to the leaves through numerous channels in the roots, trunks and branches.



The function of leaf cells is to produce a feeding substance for a tree. It is obtained from carbon dioxide which is then broken up into oxygen and carbon. Oxygen left away, carbon, under the influence of sunlight and chlorophyll, are combined with oxygen and hydrogen of water. This is the way for new chemical compounds of nitrogen and other water substances to be formed. Having been processed in the leaf cells the raw materials are sent to the tree roots, its stem and crown where they are either used at once

or stored away for later use.

Like all other plants and animals, trees can 'breathe'. The breathing process goes on both day and night. The breathing is produced by leaves. Tiny openings in the bark are called lenticles.

Запомните необходимый минимум профессиональной лексики:

1. woody plant - древесное растение
2. condition of growth - условия роста
3. root - корень
4. hold in place - удерживать на месте
5. soil water - подпочвенная влага
6. mineral substance - минеральное вещество
7. crown - крона
8. reproduction process - процесс воспроизводства
9. rootlet - корешок
10. root hair - корневой волосок
11. soil nutrients - питательные вещества почвы
12. leaf cell - клетка листа
13. carbon dioxide - углекислый газ

14. oxygen - кислород
15. carbon - углерод
16. chlorophyll - хлорофилл
17. hydrogen - водород
18. nitrogen - азот
19. raw materials - сырьё
20. store away - запасать
21. breathe - дышать
22. lenticle - устьице

1. Подберите эквиваленты к словам, обозначенными цифрами.

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. Крона | a) cell |
| 2. Питаться | б) breathe |
| 3. Хлорофилл | в) sunlight |
| 4. Водород | г) oxygen |
| 5. Устьице | д) crown |
| 6. Солнечный свет | е) chlorophyll |
| 7. Вещество | ж) feed |
| 8. Клетка | з) hydrogen |
| 9. Дышать | и) lenticle |
| 10. Кислород | к) substance |

2. Подберите эквиваленты к словосочетаниям, обозначенным цифрами.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Tree reproduction | а) двигаться вверх |
| 2. Raw food materials | б) сырьё для питания |
| 3. Numerous channels | в) удерживать на месте |
| 4. Soil particles | г) частицы почвы |
| 5. Move upward | д) поглощать почвенную влагу |
| 6. Take up soil water | е) многочисленные каналы |
| 7. Hold in place | ж) размножение дерева |
| 8. Break up into elements | з) минеральные вещества |
| 9. Living parts of a tree | и) расщепляться на элементы |
| 10. Mineral substances | к) живые части дерева |

3. Определите, какое из предложений противоречит содержанию текста:

1. The raw materials are processed in the leaves.
2. A breathing process goes on only at night.
3. A crown is the most important part of a tree.

4. Подчеркните лишнее слово и переведите все слова:

- 1) carbon, microscope, oxygen; 2) cavity, lamella, layer.

5. Пользуясь текстом, опишите процесс роста дерева (выписать несколько предложений).